S/24402
10 August 1992
ARABIC

مجلس الأمن

رسالة مؤرخة ١٠ آب/أغسطس ١٩٩٢ موجهة إلى رئيس
مجلس الأمن من الممثل الدائم للاتحاد الروسي
لدى الأمم المتحدة

أتشرف بأن أحيل إليكم طيه نص بيان أدلّ به الناطق باسم وزارة خارجية
الاتحاد الروسي بتاريخ ٧ آب/أغسطس ١٩٩٢ بشأن الانباء المتعلقة بانتهاكات حقوق
الإنسان على أراضي ما كان يعرف سابقاً ببيوغوسلافيا .

وأكون ممتناً لو تفضلتم بالعمل علي تعميم نص هذه الرسالة ومرفقها بوصفي
Yoshioka من وشائط مجلس الأمن .

(توقيع) ئ . فورونتسوف

100892

100892 100892 92-37243

.../..

100892 100892 92-37243

مرفق

بيان أدى به الناطق باسم وزارة خارجية
الاتحاد الروسي بتاريخ ٧ آب /أغسطس ١٩٩٣

استقبلت روسيا ببالغ القلق الانباء المتعلقة بالانتهاكات الصارخة والجماعية لحقوق الإنسان ، بما في ذلك الاحتجازات غير المشروعة في السجون والمعسكرات ، والتعذيب على الاشخاص المدنيين في اراضي ما كان يعرف سابقا بيوغوسلافيا ، ولا سيما في البوسنة والهرسك .

وإذا ما كانت هذه أخبارا كاذبة ، فعلى الاطراف المتحاربة التي ينفي كل منها مشاركته في ذلك ، إعطاء الفرصة للمجتمع الدولي للتحقق من مدى تصريحاتها . وإذا ما تأكّدت هذه الواقع ، فإن روسيا تدينها أشد الإدانة ، أيّا كان الطرف الذي يتحمل مسؤولياتها من أطراف النزاع اليوغوسلافي .

وينبغي أن تكون الأمور واضحة أتم الوضوح في هذه المسألة . إذ نرى من الضروري أن يتم تحت إشراف دولي ، وفي أقصر مهلة ممكنة ، التتحقق من هذه الانباء بأدق الوسائل في جميع الأمكنة . وروسيا ، إذ تولي أهمية كبيرة للبيان الذي أدى به رئيس مجلس الأمن بتاريخ ٤ آب /أغسطس ١٩٩٣ ، تؤيد بحزم أي إجراءات يتخذها المجتمع الدولي بهدف الوصول إلى تسوية الأزمة اليوغوسلافية التي تتعارض في طبيعتها مع إعمال حقين أساسيان من حقوق الإنسان ألا وهما الحق في الحياة والحق في ضمان المستقبل .